

ISSN 1999-2629



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

POLITICAL LINGUISTICS

2(28)'2009

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

2(28)'2009

Научное издание

Екатеринбург 2009

УДК 409.34
ББК Ш 107
П 50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

кандидат филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

Члены редакционной коллегии:

доктор философии, профессор Р. АНДЕРСОН (Лос-Анджелес, США)

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва)

доктор философии, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор философии, профессор Дж. ДАНН (Глазго, Великобритания)

ректор УрГПУ, доктор пед. наук, профессор Б. М. ИГОШЕВ (Екатеринбург)

доктор философии, профессор И. ИНЬИГО-МОРА (Севилья, Испания)

доктор филол. наук, профессор Э. ЛАССАН (Каунас, Литва)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург)

доктор философии, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, профессор В. В. ХИМИК (Санкт-Петербург)

доктор филологии, профессор П. ЧЕРВИНЬСКИ (Катовице, Польша)

Технический редактор: А. И. СУЕТИНА,

Выпускающий редактор: кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА

Заведующий отделом перевода: кандидат филол. наук, доцент Н. Г. ШЕХТМАН

Политическая лингвистика / Гл. ред. А. П. Чудинов; ГОУ ВПО
П 50 «Урал. гос. пед. ун-т» – Екатеринбург, 2009. Вып. 2 (28). – 162 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает четыре основных раздела – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура» и «Классика политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34

ББК Ш 107

Благодарим РГНФ за материальную поддержку проекта (грант 07-04-02002а – Метафорический образ России в отечественном и зарубежном политическом дискурсе).

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА ВЫПУСК 2 (28)

Подписано в печать 22.06.2009. Формат 60x84/16.

Бумага для множительных аппаратов. Печать на ризографе.

Усл. печ. л. – 20,25. Тираж 500 экз. Заказ 2848

Оригинал макет отпечатан в отделе множительной техники

Уральского государственного педагогического университета

620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26

E-mail: uspu@uspu.ru

ISSN 1999-2629

© ГОУ ВПО «УрГПУ», 2009

© Политическая лингвистика, 2009

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

2(28)'2009

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editor-in-Chief :

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Editorial Board

Richard Anderson Jr., Ph.D., Prof. (Los Angeles, USA)

Vladimir N. Bazylev Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Petr Cerwinski Ph.D., Prof. (Katowice, Poland)

John Dunn, Ph.D., Prof. (Glasgow, the UK)

Boris M. Igoshev, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Isabel Iñigo-Mora, Ph.D., Prof. (Seville, Spain)

Vasiliy V. Khimik, Ph.D., Prof. (Saint-Petersburg, Russia)

Eleonora Lassan, Ph.D., Prof. (Kaunas, Lithuania)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot Ph.D., Prof. (Лозанна, Швейцария)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Ekaterinburg 2009

СОДЕРЖАНИЕ

| | | |
|--|--|-----|
| ПРЕДИСЛОВИЕ | | 8 |
| РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ | | |
| Васильев А.Д. Красноярск, Россия | Игры в слова: эволюции доминирующего вокатива | 9 |
| Иньиго-Мора И. Севилья, Испания | Выбор местоимений в политических интервью | 26 |
| Купина Н.А. Екатеринбург, Россия | Советизмы: к определению понятия | 35 |
| Скворцов О.Г. Екатеринбург, Россия | Риторическое направление в исследовании семантической сферы «LIGHT / DARKNESS» (по материалам политической коммуникации) | 41 |
| Червиньски П. Катовице, Польша | Язык советской действительности: семантика позитива в обозначении лиц (часть 2) | 46 |
| Шмелева Т.В. В. Новгород, Россия | <i>Кризис</i> как ключевое слово текущего момента | 63 |
| РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ | | |
| Башкова И.В. Красноярск, Россия | Существительное <i>кризис</i> в российских СМИ XXI века | 68 |
| Данилова М.Б. Сургут, Россия | Фрейм «Происхождение» в сценарии «Автобиография женщины-политика» | 72 |
| Малышева Е.Г. Омск, Россия | Концепт 'Губернатор' в региональном массово-информационном дискурсе (на материале текстов радиальных и телевизионных СМИ Омской области) | 76 |
| Матыгина Е.Б. Екатеринбург, Россия | Метафорические системы в американском внешнеполитическом дискурсе | 76 |
| Таратынова Т.В. Челябинск, Россия | Кандидаты на пост президента Российской Федерации 2008: метафорические портреты в немецких масс-медиа | 92 |
| Шарманова О.С. Иркутск, Россия | Грузино-российские отношения в зеркале вторичной непрямой номинации (на примере освещения военного конфликта 2008 в немецкоязычных СМИ) | 96 |
| Шипицына А.А. Уфа, Россия | Газовый конфликт России и Украины: объекты отрицательной оценки в немецком политическом медиа-дискурсе | 104 |
| РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК – ПОЛИТИКА – КУЛЬТУРА | | |
| Бушев А.Б. Тверь, Россия | Масс-медиа в Интернет и межкультурная коммуникация | 109 |
| Ворошилова М.Б. Екатеринбург, Россия | Советский прецедентный текст в дискурсе русского рока: «дети красной звезды» | 121 |

| | | |
|---|---|-----|
| Надель-Червиньска М. Катовице, Польша | Место уголовного жаргона в русскоязычной картине мира (шкала ценностей) | 125 |
| Червиньски А. Иерусалим, Израиль | | |
| Прохоров А.В. Тамбов, Россия | Метафорика современного рекламного текста | 133 |
| Чистова С.С. Нижний Тагил, Россия | Национальные источники прецедентных феноменов в рекламе | 138 |

РАЗДЕЛ 4. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

| | | |
|---|--|-----|
| Будаев Э.В. Нижний Тагил, Россия | У истоков лингвистической советологии: Андре Мазон о языке русской революции | 146 |
| Филатова К.Л. Чудинов А.П. Екатеринбург, Россия | | |
| Мазон А. Париж, Франция | Словоупотребление: семантика и стилистика | 148 |
| Мазон А. Париж, Франция | Имена собственные | 152 |

РАЗДЕЛ 5. РЕЦЕНЗИИ. ХРОНИКА

| | | |
|---|---|-----|
| Будаев Э.В. Нижний Тагил, Россия | Недостающее звено дискурс-анализа: контекстуальные модели Т. Ван Дейка | 153 |
| Карасик В.И. Волгоград, Россия | Афроамериканский английский | 156 |
| Пирогов А.В. Екатеринбург, Россия | Диссертационный совет по защите докторских и кандидатских диссертаций Д 212.283.02 в первом полугодии 2009 года | 157 |
| | Правила предоставления рукописей авторами в журнал «Политическая лингвистика» | 159 |

CONTENTS

| | | |
|---|--|-----|
| EDITORIAL | | 8 |
| PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS | | |
| Vasilyev A.D. Krasnoyarsk, Russia | Word games: evolutions of dominating vocative | 9 |
| Iñigo-Mora I. Seville, Spain | Pronominal choice in political interviews | 26 |
| Kupina N.A. Ekaterinburg, Russia | Sovetisms: to describe the definition | 35 |
| Skvortsov O.G. Yekaterinburg, Russia | Rhetorical approach to the research of the «light / darkness» family in political communication | 41 |
| Chervinsky P. Katowice, Poland | Language of the soviet reality: semantics of positive in designation of persons (2) | 46 |
| Shmeleva T.V. V. Novgorod, Russia | <i>Krizis (crisis)</i> as the key word of the present moment | 63 |
| PART 2. POLITICAL COMMUNICATION | | |
| Bashkova I.V. Krasnoyarsk, Russia | The noun crisis in Russian mass-media of the 21st century | 68 |
| Danilova M.B. Surgut, Russia | Frame «background» in the scenario «autobiography of a woman-politician» | 72 |
| Malysheva E.G. Omsk, Russia | Concept 'governor' in regional mass-informational discourse (based on the material of radio and TV texts from the mass media of Omsk Region) | 76 |
| Matygina E.B. Chelyabinsk, Russia | Metaphorical systems in american foreign policy discourse | 87 |
| Taratynova T.V. Chelyabinsk, Russia | Russian presidential contenders 2008: metaphorical portraits in the German mass media | 92 |
| Sharmanova O. Irkutsk, Russia | Georgia-Russia relations in the mirror of the secondary indirect nomination (by the example of the war conflict coverage in German mass media) | 96 |
| Shchipitsyna A.A. Ufa, Russia | Gas conflict between Russia and Ukraine: Objects of negative evaluation In German political media discourse | 104 |
| PART 3. LANGUAGE – POLITICS – CULTURE | | |
| Bushev A.B. Tver, Russia | Mass media in the internet and communication between civilizations | 109 |
| Voroshilova M.B. Ekaterinburg, Russia | Soviet precedent text in the discourse of Russian rock: "children of the red star" | 121 |

| | | |
|--|---|-----|
| Nadel-Chervinsky M. Katowice, Poland | The place of the criminal jargon in the Russian world image (scale of values) | 125 |
| Chervinsky A. Jerusalem, Israel | | |
| Prokhorov A.V. Tambov, Russia | Metaphorics of a contemporary advertising text | 133 |
| Chistova S.S. Nizhny Tagil, Russia | National sources of precedent phenomena in advertisement | 138 |

PART 4. FROM THE HISTORY OF POLITICAL LINGUISTICS

| | | |
|--|---|-----|
| Budaev E.V. Nizhniy Tagil, Russia | At the beginnings of linguistic Sovietology: André Mazon about the language of the russian revolution | 146 |
| Filatova K.L. Chudinov A.P. Ekaterinburg, Russia | | |
| Masson A. Paris, France | Word usage: semantics and stylistics | 148 |
| Masson A. Paris, France | Proper names | 152 |

PART 5. REVIEWS. CHRONICLE

| | | |
|---|--|-----|
| Budaev E.V. Nizhniy Tagil, Russia | The missing link in discourse-analysis: T. Van Dijk's contextual models | 153 |
| Karasik V.I. Volgograd, Russia | African American English | 156 |
| Pirogov N.A. Ekaterinburg, Russia | Dissertation Council D 212.283.02 in the 1 st half-year of 2009 | 157 |
| Manuscripts requirements | | 159 |

ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ АВТОРАМИ РУКОПИСЕЙ В ЖУРНАЛ «ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

«Политическая лингвистика» издается как узко специализированный научный журнал, ориентированный на максимально широкий круг читателей и многонациональный состав авторов, представляющих различные научные школы и направления в России и других странах. Рукописи принимаются на русском, английском, немецком, французском, испанском языках, по согласованию с редакцией возможно представления рукописей и на иных языках. Публикация статей производится на русском языке. Перевод осуществляется сотрудниками журнала за счет средств редакции.

Авторы, предлагающие статьи для публикации должны учитывать проблематику журнала, который включает следующие разделы.

1. Политическая коммуникация. Включает статьи, посвященные институциональной и личностной политической коммуникации. Политическая коммуникация понимается широко, т.е. и как коммуникация, в которых политики выступают как адресанты или адресаты, и как коммуникация, связанная с политическими проблемами в рамках политического медийного, научного или иного дискурса.
2. Язык – общество – политика – культура. В этом разделе представлены статьи, в которых исследуются проблемы взаимодействия языка, общества, культуры и политики, в том числе имеющие важное социальное значение вопросы медиалингвистики и рекламной коммуникации. Подобные исследования, разумеется, связаны с социальной жизнью и политической культурой общества, но уже не настолько непосредственно, как публикации, включенные в первый раздел.
3. Классика политической лингвистики. В данном разделе представлены исследования, созданные на предшествующих этапах развития политической лингвистики и сохраняющие свою научную значимость в современных условиях.
4. Хроника. Рецензии. Письма в редакцию.

Редакционная коллегия приглашает к сотрудничеству всех специалистов по политической лингвистике и смежным проблемам. Ежегодно мы ждем от потенциальных авторов статьи объемом от 6 до 30 страниц (двенадцатый кегль, до 40 строк на странице) до 1 февраля, 1 мая, 1 сентября и 1 декабря. Единственное ограничение – статьи должны полностью соответствовать проблематике сборника. Наиболее интересные статьи печатаются вне очереди.

Все статьи, представленные в журнал, направляются на рецензирование. Редакционная коллегия принимает решение о публикации с учетом мнения рецензента. В случае отрицательного решения автору направляется копия рецензии.

Мы не платим гонораров, но и не берем с авторов деньги за подготовку статьи к публикации и тиражирование сборника. Это относится ко всем авторам, в том числе к начинающим исследователям (аспирантам и др.).

Журнал выходит ежеквартально. Срок выпуска каждого номера – не более двух месяцев. Наш журнал своевременно рассылается всем отечественным и зарубежным авторам.

Статьи печатаются именно в том варианте, в каком они присланы автором, который несет полную ответственность за содержание статьи и ее оформление. Редакция не считает нужным оплачивать работу литературного редактора и корректора. Поэтому вся ответственность за содержание и оформление статьи лежит на авторе.

Мы против политической цензуры, с уважением относимся к политическим взглядам авторов наших публикаций, но за соблюдение принципов толерантности и политической корректности, в том числе в статьях, созданных в рамках критического анализа дискурса.

Контакты. Почтовый адрес: 620017, Екатеринбург, пр. Космонавтов 26, Уральский государственный педагогический университет, кафедра риторики и межкультурной коммуникации (каб. 285).

Телефоны (343) 2357612 (кафедра); (343); 3361592 (проректор по научной и инновационной деятельности А.П. Чудинов).

Факс (343) 3361592.

Электронная почта: ap_chudinov@mail.ru.

Наш журнал включен в Каталог Роспечати и можно оформить подписку на него в любом почтовом отделении России (индекс 81955).

Наш журнал включен также в международную систему научных журналов (ISSN), где имеет индекс ISSN 1999-2629.

Для публикации статья должна соответствовать требованиям РИНЦ, т.е., помимо основного текста, содержать следующие сведения, представленные на РУССКОМ и АНГЛИЙСКОМ языках.

1. СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ:

- фамилия, имя, отчество автора полностью (если авторов больше чем один, указываются все авторы);
- должность, звание, ученая степень
- полное и точное место работы каждого автора в именительном падеже. Важно четко, не допуская иной трактовки, указать место работы каждого автора. (Если все авторы статьи работают или учатся в одном учреждении, можно не указывать место работы каждого автора отдельно);
- подразделение организации
- контактная информация (e-mail, город, корреспондентская контактная информация) для каждого автора

2. НАЗВАНИЕ СТАТЬИ

3. АННОТАЦИЯ

4. КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

5. НАЛИЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ТЕМАТИЧЕСКОЙ РУБРИКИ (КОД)

- УДК и/или ГРНТИ, код ВАК по разделам номенклатуры научных специальностей
- либо другие библиотечно-библиографические классификационные и предметные индексы;

Списки литературы следует оформлять по ГОСТ 7.0.5.-2008.... Образцы оформления:

СТАТЬИ ИЗ ЖУРНАЛОВ И СБОРНИКОВ:

Адорно Т. В. К логике социальных наук // Вопр. философии. 1992. № 10. С. 76–86.

Crawford P. J., Barrett T. P. The reference librarian and the business professor: a strategic alliance that works // Ref. Libr. 1997. Vol. 3. № 58. P. 75-85.

Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (ГОСТ 7.80-2000).

Корнилов В. И. Турбулентный пограничный слой на теле вращения при периодическом вдуве / отсосе // Теплофизика и аэромеханика. 2006. Т. 13. №. 3. С. 369-385.

Кузнецов А. Ю. Консорциум – механизм организации подписки на электронные ресурсы // Российский фонд фундаментальных исследований: десять лет служения российской науке. – М.: Науч. мир, 2003. С. 340-342.

МОНОГРАФИИ:

Тарасова В. И. Политическая история Латинской Америки: учеб. для вузов. 2-е изд. – М.: Проспект, 2006. С. 305–412.

Допускается предписанный знак точку и тире, разделяющий области библиографического описания, заменять точкой.

Философия культуры и философия науки: проблемы и гипотезы: межвуз. сб. науч. тр. / Сарат. гос. ун-т; [под ред. С. Ф. Мартыновича]. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 1999. 199 с.

Допускается не использовать квадратные скобки для сведений, заимствованных не из предписанного источника информации

Райзберг Б. А., Лозовский Л. Ш., Стародубцева Е. Б. Современный экономический словарь. 5-е изд., перераб. и доп. – М.: ИНФРА-М, 2006. 494 с.

Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (ГОСТ 7.80-2000)

АВТОРЕФЕРАТЫ

Глухов В. А. Исследование, разработка и построение системы электронной доставки документов в библиотеке: Автореф. дис. ... канд. техн. наук. – Новосибирск, 2000. 18 с.

ДИССЕРТАЦИИ

Фенухин В. И. Этнополитические конфликты в современной России: на примере Северо-Кавказского региона: Дис. ... канд. полит. наук. – М., 2002. С. 54–55.

АНАЛИТИЧЕСКИЕ ОБЗОРЫ:

Экономика и политика России и государств ближнего зарубежья: аналит. обзор, апр. 2007 / Рос. акад. наук, Ин-т мировой экономики и междунар. отношений. – М.: ИМЭМО, 2007. 39 с.

ПАТЕНТЫ:

Патент РФ № 2000130511/28, 04.12.2000.

Еськов Д. Н., Бонштедт Б. Э., Корешев С. Н., Лебедева Г. И., Серегин А. Г. Оптико-электронный аппарат // Патент России № 2122745. 1998. Бюл. № 33.

МАТЕРИАЛЫ КОНФЕРЕНЦИЙ

Археология: история и перспективы: сб. ст. Первой межрегион. конф. – Ярославль, 2003. 350 с.

Марьинских Д. М. Разработка ландшафтного плана как необходимое условие устойчивого развития города (на примере Тюмени) // Экология ландшафта и планирование землепользования: тезисы докл. Всерос. конф. (Иркутск, 11-12 сент. 2000 г.). – Новосибирск, 2000. С. 125-128.

ИНТЕРНЕТ-ДОКУМЕНТЫ:

Официальные периодические издания : электронный путеводитель / Рос. нац. б-ка, Центр правовой информации. [СПб.], 2005–2007. URL: <http://www.nlr.ru/lawcenter/izd/index.html> (дата обращения: 18.01.2007).

Логинова Л. Г. Сущность результата дополнительного образования детей // Образование: исследовано в мире: междунар. науч. пед. интернет-журн. 21.10.03. URL: <http://www.oim.ru/reader.asp?nomer=366> (дата обращения: 17.04.07).

<http://www.nlr.ru/index.html> (дата обращения: 20.02.2007).

Рынок тренингов Новосибирска: своя игра. URL: <http://nsk.adme.ru/news/2006/07/03/2121.html> (дата обращения: 17.10.08).

Литчфорд Е. У. С Белой Армией по Сибири // Восточный фронт Армии Генерала А. В. Колчака. URL: <http://east-front.narod.ru/memo/latchford.htm> (дата обращения 23.08.2007).